

**Castel's English-Cree Dictionary and Memoirs of the Elders**, copyright 2001

Requirements:

IBM (PC) Platform computer, Pentium processor (500 mhz) or equivalent, Windows 95 or higher, 20 GB hard drive, 64 MB RAM, full audio and video graphics capability. Most important are adequate free hard drive space, 64 MB RAM (more is better), and a fast processor (500 Mhz or more). The Acrobat program may not run successfully on many older machines that have less than 64 MB RAM and only 10 or less GB of hard drive space. To view the high resolution photos, the higher the processor speed and the more RAM the better. The files were originally produced on a computer with 128 MB RAM, 500 Mhz Pentium III processor and 20 GB capacity hard drive.

If your computer is outdated, the pictures may take a very long time to open; the computer may even "hang up" if you try to run the large single-file version of the book. The syllabics fonts—used only in the References—are available to download from the Internet. Try [www.knet.ca](http://www.knet.ca) and click the link to Native Language; International Phonetic Alphabet fonts are available from [www.sil.org](http://www.sil.org) . The photos are also available as separate images in the photos album for viewing or printing. The file names correspond to the page numbers in the book. No display problems have so far been encountered when using the hi-res files on up-to-date PCs.

Adobe Acrobat Reader v. 5 or higher is required to open most of the pdf text files. (Pdf files created with Acrobat 6 may be unreadable with v. 4.) It is strongly recommended that you download the latest free version of Acrobat reader from [www.adobe.com](http://www.adobe.com) on the Internet if you do not already have it. It needs to be installed on your hard drive. If you do not have access to high speed Internet, you may install one of the versions included on this CD (rp500enu.exe and AdbeRdr60\_enu.full.exe). Double click the .exe file to install it. On some computers, the program will (unsuccessfully) attempt to install on the CD itself. A solution is to open two windows. One window is for the CD-ROM drive itself; the other window is for your hard drive (usually C) or for a folder in drive C. Highlight the .exe file by a single click. Then, open the edit drop-down menu and click "copy." Next, click on the C window or on a folder in your hard drive. Click the edit menu and select "paste." A copy of the .exe installation program should appear. When that program is run from its hard-drive location, you should be able to install Adobe Acrobat Reader on your hard drive. If you already have an outdated version (i.e., v. 3 or earlier) installed on your computer's hard drive, click Start> Programs> Adobe> Uninstall and remove the old program before installing the newer version.

Copy the .wav sound file to your hard drive (C). The "copy and paste" technique, described in the preceding paragraph, appears to be more reliable than "drag and drop" on most computers. If you have adequate hard drive space and sufficient RAM, copy all of the .pdf files to your hard drive as well. The wave sound clip was originally associated with WinAmp, which can be downloaded free from the Internet. The clip should also be playable with Windows MediaPlayer. Accessing various pages of the book, which is provided in two files (separate roman pages, as well

as the complete text), will be much faster and more reliable if you work from the hard drive files.

To keep the cost of the paper version of the book down, most pages have been printed in black and white; pages 176-177 (Rock Paintings) are in colour. If you have a photo printer, you will be able to print out on photo paper or specially coated paper a near-photographic quality copy of any page from the CD-ROM files. The pages can be printed with a photo printer, using a photo program such as Print Office or Photoshop Elements. (A photo program will also be needed to view and print individual photos from the Photos folder.)

There is no guarantee that the CD-ROM will function on all computers. It has been tested on various PCs. It worked well with PCs that had standard CD drives, monitors supporting thousands/millions of colours, Pentium processors, sufficient RAM, etc. (see above). The files and the CD were not tested on Macintosh computers. The photos are in Microsoft Windows Bitmap format.

Contact the publisher for information concerning the audio CDs of the field recordings, which vary in quality. Although the words can be heard clearly in most instances, the recordings are not studio productions. For example, Vol. 2 of the Memoirs has a buzz here and there, caused by a faulty microphone wire. Vol. 9 was recorded at low volume on an inexpensive radio-tape machine with a build-in microphone; we were able to increase the volume to normal level using special software, but tape hiss and motor rumble are still noticeable.

#### Contents of the CD:

1. Installation program for Adobe Acrobat Reader v. 5 (rp500enu) and Adobe Reader v. 6 (AdbeRdr60\_enu.full.exe). It is recommended that you download the latest version from Adobe.com if you have high speed Internet access. You must be connected to the Internet in order to finalize installation of v. 6. If you do not have an Internet connection, install v. 5 instead.
2. Bilingual transcripts of each of the nine Memoirs CDs, which can be printed out if desired and assembled into a booklet, without some of the photos found in the book
3. A single large file CECDmed, which comprises the entire book, pages i to 1067)
4. segments of the above, in six smaller files, also available to download from the website, which may run faster and more reliably on older computers with insufficient hard drive space and slower CPUs.
5. CEphotos CD (bitmap images of the photos in the book)
6. Covers (lower resolution Acrobat versions of the book covers than were used to print the book; also an Adobe Photoshop file of the three covers on one virtual page; image of the cover painting copyright 1999 by Leonard Bighetty. All rights reserved.)
7. Cree Transcripts of each of the nine Memoirs CDs in Cree only, using a larger font size, with headings and captions also in Cree, but without some of the photos that are in the book
8. Woods Cree Phonemes (Acrobat file: a one-page pronunciation guide to the spelling system used in the Cree texts for native speakers who are unfamiliar with Cree phonemic spelling conventions, known also as Standard Roman Orthography). The eth-character (ø) represents a "th" sound similar

to the sound represented by the digraph "th" in English *then, this* and *weather*.

9. \_Read\_Me file in Microsoft Word format and in pdf format

10. Audio clip in wave format: mîð\_arnî\_masinahikanðiw

Webpage: <http://home.westman.wave.ca/~westfall/>. Selected portions of the book may be downloaded free from this site. The larger files will require that you have the WinZip application on your computer.